



Infermieristica 15 Das Tagesmenü

- Erklären Sie Mahlzeiten- und Diätoptionen
- Besprechen Sie Vorlieben und passen Sie Menüs an besondere Bedürfnisse an
- Vokabular: Mahlzeiten und Getränke in der Pflege, diabetesbezogene Ernährungsvokabeln, Ernährung bei chronischen Erkrankungen, Menüanpassungen

Die Mahlzeit	<i>(Il pasto)</i>	Die Flüssigkeitszufuhr	<i>(L'apporto di liquidi)</i>
Das Menü	<i>(Il menù)</i>	Die Insulinpflichtigkeit	<i>(La necessità di insulina)</i>
Das Gericht	<i>(Il piatto)</i>	Die chronische Erkrankung	<i>(La malattia cronica)</i>
Die Diät	<i>(La dieta)</i>	Die Pflegekraft	<i>(L'operatore sanitario)</i>
Die Kalorienaufnahme	<i>(L'apporto calorico)</i>	Die Sonderkost	<i>(La dieta speciale)</i>
Die Nährstoffdichte	<i>(La densità nutrizionale)</i>	Das Essen austeilen	<i>(Distribuire il cibo)</i>
Die Kohlenhydrate	<i>(I carboidrati)</i>	Portionsgröße reduzieren	<i>(Ridurre la dimensione delle porzioni)</i>
Die Ballaststoffe	<i>(Le fibre)</i>	Unverträglichkeit anzeigen	<i>(Segnalare un'intolleranza)</i>
Das fettarme Essen	<i>(Cibo povero di grassi)</i>	Anpassen (anpassen an)	<i>(Adattare (adattare a))</i>
Das pürierte Essen	<i>(Cibo frullato)</i>	Berücksichtigen (berücksichtigen müssen)	<i>(Tenere conto (dover tenere conto))</i>
Das zuckerfreie Getränk	<i>(Bevanda senza zucchero)</i>	Empfehlen (empfehlen)	<i>(Consigliare (consigliare))</i>
Die salzarme Kost	<i>(Dieta a basso contenuto di sale)</i>	Vermeiden (vermeiden)	<i>(Evitare (evitare))</i>
Die Flüssigkeitszufuhr	<i>(L'apporto di liquidi)</i>		

1. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|----------------------------|--|
| a. die Sonderkost | 1. Wert im Blut, der angibt, wie viel Zucker gerade vorhanden ist. |
| b. der Blutzuckerspiegel | 2. Essen, das für Patientinnen und Patienten an besondere Bedürfnisse angepasst ist. |
| c. das zuckerfreie Getränk | 3. Getränk ohne Zucker, das bei Diabetes oft empfohlen wird. |



a-2 b-1 c-3



2. Avviso nella casa di cura: Menù del giorno e diete speciali (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: salzarme Kost, Pflegekraft, Portionsgröße, Anpassung, berücksichtigt, püriertes Essen, Blutzuckerspiegel, zuckerfreie, Sonderkost

Speiseversorgung – Tagesmenü Heute gibt es mittags Gemüseintopf mit Hähnchen und Vollkornbrot, abends Kräuterquark mit Salat. Bitte achten Sie beim Austeilen darauf, dass (1) _____ Getränke bereitstehen. Für Bewohnerinnen und Bewohner mit Diabetes gilt: Brot und Beilagen in festgelegter (2) _____ ausgeben; Süßspeisen nur nach Rücksprache. Der (3) _____ wird vor dem Abendessen dokumentiert; bei auffälligen Werten informieren Sie die diensthabende (4) _____. (5) _____: Für Frau K. ist eine (6) _____ bestellt. Herr M. erhält (7) _____ wegen Schluckstörung. Unverträglichkeiten sind in der Küchenliste markiert und müssen (8) _____ werden. Bei Fragen zur (9) _____ des Menüs wenden Sie sich bitte an die Ernährungsberatung. Wichtig: Ausreichende Flüssigkeitszufuhr anbieten und Trinkmengen notieren.

Servizio pasti – Menù del giorno (Reparto 2)

Oggi a mezzogiorno c'è uno stufato di verdure con pollo e pane integrale; la sera quark alle erbe con insalata. Durante la distribuzione, si prega di assicurarsi che siano disponibili bevande senza zucchero. Per le residenti e i residenti con diabete: distribuire pane e contorni in porzioni della dimensione prestabilita; i dolci solo dopo consultazione. La glicemia viene registrata prima della cena; in caso di valori anomali informare l'infermiere o l'infermiera di turno.

Diete speciali: per la signora K. è stata prescritta una dieta povera di sale (insufficienza cardiaca). Il signor M. riceve cibi frullati a causa di un disturbo della deglutizione. Le intolleranze sono segnalate nella lista della cucina e devono essere prese in considerazione. Per domande sull'adattamento del menù (p. es. meno carboidrati, più fibre, povero di grassi) rivolgersi alla consulenza nutrizionale. Importante: offrire un'adeguata assunzione di liquidi e annotare le quantità bevute.

(1) zuckerfreie, (2) Portionsgröße, (3) Blutzuckerspiegel, (4) Pflegekraft, (5) Sonderkost, (6) salzarme Kost, (7) püriertes Essen, (8) berücksichtigt, (9) Anpassung

1. Welche konkreten Aufgaben hat das Pflegepersonal beim Austeilen des Essens und der Getränke laut Aushang?

2. Welche Sonderkost wird genannt und aus welchem Grund bekommt jede der genannten Personen diese Sonderkost?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Pflegekraft prüft das Menü vorher, um es an besondere Bedürfnisse anzupassen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Herr Becker erhält eine größere Portion, damit er mehr Energie bekommt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Frau Yilmaz braucht püriertes Essen wegen Schluckproblemen, nicht wegen einer Milchunverträglichkeit. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Auf der Station teilt die Pflegekraft das Essen aus, und wir _____ dabei die Sonderkost. *(In reparto l'operatore sanitario distribuisce il cibo e noi teniamo conto della dieta speciale.)*
a. berücksichtigt b. berücksichtigt c. berücksichtigen müssen
d. berücksichtigen
2. Wenn ein Bewohner insulinpflichtig ist, _____ *(Se un residente è insulinodipendente, non evitiamo le bevande senza zucchero, ma controlliamo i carboidrati.)*
a. vermeiden wir b. vermeidest c. vermeidet d. vermeiden
3. Der Arzt _____ heute eine salzarme Kost, *(Il medico raccomanda oggi una dieta povera di sale, perché il paziente ha una malattia cronica.)*
a. empfehlen b. empfohlen c. empfiehlt d. empfiehlt

1. berücksichtigen 2. vermeiden 3. empfiehlt

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Diabetes-Menü auf Station anpassen

- Pflegekraft** Guten Abend, Herr Yilmaz. Ich bringe gleich das Essen — vorher frage ich
Frau Neumann: kurz: Wie war Ihr Blutzuckerspiegel heute?
(Buonasera, signor Yilmaz. Porto subito il pasto — prima le chiedo brevemente: com'è stata la sua glicemia oggi?)
- Patient Herr Yilmaz:** Nach dem Mittagessen war er ziemlich hoch. Ich bin insulinpflichtig und muss besonders auf die Kohlenhydrate achten.
(Dopo il pranzo è stata abbastanza alta. Sono insulinodipendente e devo fare particolare attenzione ai carboidrati.)
- Pflegekraft** In Ordnung. Dann passen wir die Mahlzeit an: ein fettarmes Gericht, mehr
Frau Neumann: Ballaststoffe und eine kleinere Portionsgröße bei Brot oder Kartoffeln.
(Va bene. Allora adattiamo il pasto: un piatto povero di grassi, più fibre e una porzione ridotta di pane o patate.)



Patient Herr Yilmaz: *Das klingt gut. Bitte kein Süßes dazu — und normalen Saft möchte ich auch nicht haben.*

(Mi sembra bene. Per favore niente dolci con il pasto — e non vorrei nemmeno succo normale.)

Pflegekraft: *Ich empfehle ein zuckerfreies Getränk und achte auf ausreichende*

Frau Neumann: *Flüssigkeitszufuhr. Haben Sie noch Unverträglichkeiten, die ich vermerken soll?*

(Consiglio una bevanda senza zucchero e presterò attenzione a un'adeguata assunzione di liquidi. Ha altre intolleranze da annotare?)

Patient Herr Yilmaz: *Laktose vertrage ich schlecht. Und sehr salziges Essen sollte ich vermeiden.*

(Tolleranza al lattosio bassa. E dovrei evitare cibi molto salati.)

Pflegekraft: *Verstanden. Ich vermerke salzarme Kost und verzichte soweit möglich auf*

Frau Neumann: *Milchprodukte. Ich schaue gleich, welches Menü dafür passt.*

(Capito. Annoverò una dieta a basso contenuto di sale e, per quanto possibile, eviteremo i latticini. Controllo subito quale menù è adatto.)

1. Warum möchte Frau Neumann das Menü von Herrn Yilmaz anpassen, und was muss sie dabei berücksichtigen?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Ich muss dabei berücksichtigen, dass ... / Ich empfehle Ihnen ..., weil ... / Wir können das Menü anpassen, zum Beispiel ...



1. Sie sind Pflegekraft und teilen das Essen aus. Ein Patient sagt, er verträgt bestimmte Lebensmittel nicht und braucht Sonderkost. Was fragen Sie kurz nach, und wie passen Sie das Menü an?
-
2. Eine Bewohnerin hat Diabetes und möchte ein zuckerfreies Getränk und kleinere Portionen. Was empfehlen Sie für die Mahlzeit, und worauf müssen Sie dabei achten?
-

7. Scrittura: E-Mail (interna, casa di riposo) (QR: IA+)

Betreff: Menü heute – Anpassung für Herrn Yilmaz?

Hallo,

ich bin heute neu im Spätdienst. Beim Austeilen des Essens ist mir aufgefallen, dass Herr Yilmaz sagte, er müsse wegen **Diabetes** auf seine Ernährung achten. Er fragte, ob er das Dessert auch bekommen kann. Auf dem Plan steht zum Mittag: Hähnchen mit Reis und Gemüse, dazu Vanillepudding. Getränke: Wasser oder Apfelschorle.

Kurz: Welche **Sonderkost** müssen wir für ihn **berücksichtigen** und welches Dessert **empfehlst** du stattdessen?

Viele Grüße

Mara Klein



Scrivi una risposta appropriata: *Bei Herrn ... müssen wir wegen ... besonders darauf achten, dass ... / Ich würde empfehlen, ... zu vermeiden und stattdessen ... anzubieten. / Kannst du bitte kurz prüfen, ob ... in der Akte vermerkt ist?*
